



* 2 8 9 9 1 4 1 7 3 * (1)

Italiano

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio d'incendio o di scossa elettrica si raccomanda di non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità. Per evitare incendi, non coprire le aperture per la ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende, ecc. né collocare candele accese sull'apparecchio.

Onde evitare incendi o scosse elettriche, non collocare oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi, sull'apparecchio.

Non aprire il rivestimento, onde evitare il rischio di scosse elettriche. Per le operazioni di assistenza rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto.

Installare questo sistema in una posizione tale che il cavo di alimentazione possa venire immediatamente scollegato dalla presa di corrente in caso di guasto.

Precauzioni

Sicurezza

- Prima di usare il woofer, controllare che la tensione operativa del woofer sia identica a quella della rete elettrica locale.
- Se non si usa il woofer per un lungo periodo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro. Per scollegare il cavo, tirarlo afferrandolo per la spina. Non tirare mai il cavo stesso.
- In caso di penetrazione di oggetti o liquidi all'interno del woofer, scollegare il cavo di alimentazione e far controllare il woofer da personale qualificato prima di usarlo nuovamente.
- Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito presso un centro assistenza qualificato.

Quando si accende o si spegne l'amplificatore o un altro apparecchio Abbassare il volume dell'amplificatore al minimo.

Per evitare danni al woofer

- Fare attenzione nella regolazione del comando del volume dell'amplificatore per evitare una potenza in ingresso eccessiva.
- Non tentare di aprire il cabinet o rimuovere diffusori e reti.
- Fare attenzione a non premere per qualsiasi motivo sul cappuccio antipolvere.

Nel caso appaiano irregolarità nel colore di un televisore collocato nelle vicinanze

Nel caso di diffusori del tipo schermato magneticamente, il subwoofer può venire installato vicino ad un televisore. Tuttavia, irregolarità nel colore possono comunque apparire sullo schermo del televisore con alcuni tipi di televisore.

Se appaiono irregolarità di colore...

→Spegnerne il televisore e riaccenderlo dopo 15 - 30 minuti.

Se riappaiono irregolarità di colore...

→Installare il subwoofer a maggiore distanza dal televisore.

Nel caso si verifichi il fenomeno di feedback

Spostare il diffusore o abbassare il volume dell'amplificatore.

Installazione

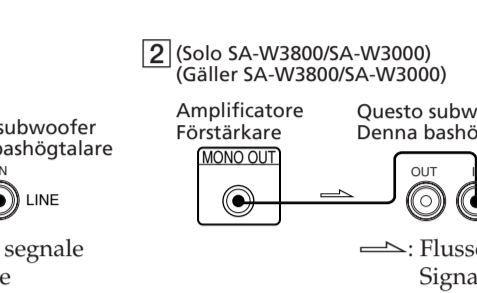
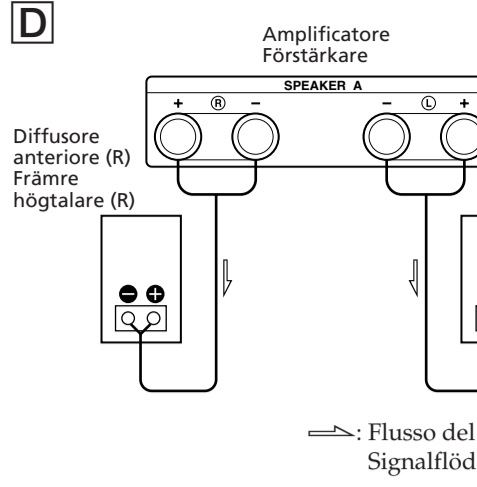
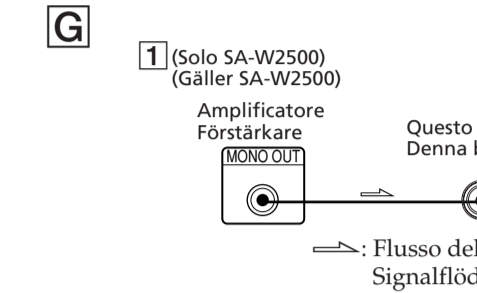
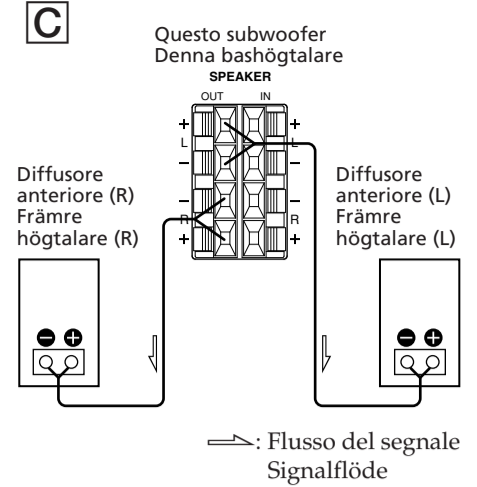
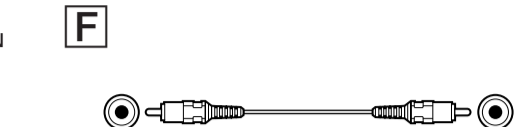
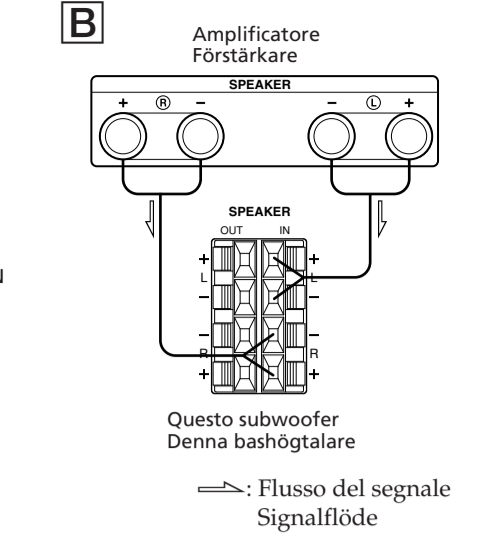
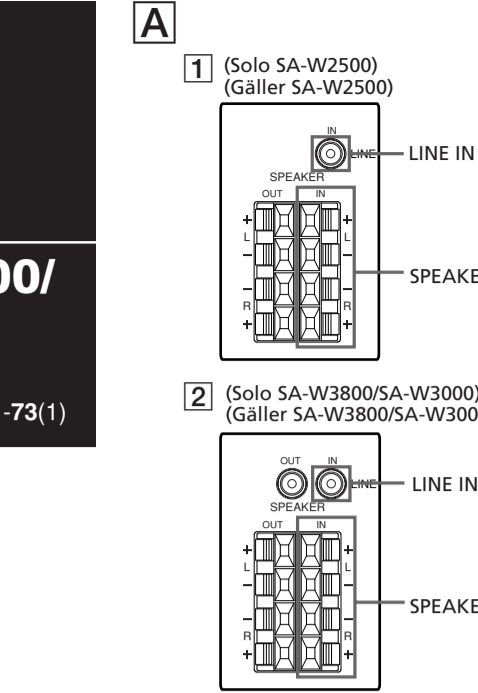
- Non collocare il woofer nei pressi di fonti di calore, come caloriferi o condotti dell'aria calda, o in luoghi esposti alla luce solare diretta, polvere eccessiva, vibrazioni meccaniche o scosse.
- Una buona circolazione d'aria è essenziale per prevenire surriscaldamenti interni nel woofer. Collocare il woofer in un luogo con un'adeguata circolazione d'aria. Non collocare il woofer su superfici morbide o troppo vicino alla parete, onde evitare di ostruire i fori di ventilazione sul retro.
- Fare attenzione nell'installare il subwoofer su superfici trattate in modo particolare (cerate, oliate, lucidate, ecc.), dato che questo lo potrebbe scolorire o macchiare.
- Prestare attenzione a non danneggiare gli angoli del woofer.



Pulizia del rivestimento

Pulire il rivestimento con un panno morbido leggermente inumidito con acqua. Non usare alcun tipo di spugna o polvere abrasiva o solventi come alcool o benzina.

Nel caso di interrogativi o problemi riguardanti l'uso del woofer non contemplati in questo manuale, contattare il proprio rivenditore Sony.



Installazione

Poiché l'orecchio umano non può individuare la direzione e la posizione del suono dei bassi riprodotto da un woofer (sotto 200 Hz), è possibile installare il woofer in qualsiasi punto desiderato della stanza. Per ottenere una migliore riproduzione dei bassi, si consiglia di installare il woofer su un pavimento solido dove non si verifichino facilmente risonanze. È possibile ottenere una riproduzione soddisfacente dei suoni più bassi da un singolo woofer. Tuttavia, se si usa una coppia di woofer è possibile ottenere una riproduzione dei bassi più efficace.

Note

- Installare sempre il woofer verticalmente, lasciando uno spazio di alcuni centimetri dalle pareti.
- Non collocare oggetti sopra il woofer e non sedervisi sopra.
- Se il woofer è installato al centro di una stanza, i bassi possono risultare molto indeboliti. Questo è dovuto all'influenza dell'onda stazionaria della stanza. In questo caso, non installare il woofer vicino al centro della stanza o eliminare la causa dell'onda stazionaria, installando uno scaffale su una parete, ecc.

Collegamento del sistema

Descrizione generale

Usare le prese LINE IN o i terminali SPEAKER IN del woofer per il collegamento all'amplificatore. **(A)**

- Se l'amplificatore dispone di uno dei seguenti tipi di prese di uscita, collegare la presa LINE IN e la presa dell'amplificatore utilizzando il cavo di collegamento audio in dotazione.
 - Presa MONO OUT
 - Presa MIX OUT
 - Presa/e di uscita SUBWOOFER
 - Presa/e di uscita SUPER WOOFER

- Se l'amplificatore non dispone dei succitati tipi di presa, collegare invece i terminali diffusore dell'amplificatore ai terminali SPEAKER IN.

Prima di cominciare

- Spegnerne l'amplificatore e il woofer prima di eseguire qualsiasi collegamento.
- Usare i cavi di collegamento audio in dotazione ai rispettivi apparecchi. Se non si possiedono sufficienti cavi di collegamento audio, acquistarne alcuni altri.
- Assicurarsi di eseguire collegamenti saldi per evitare disturbi.
- Collegare il cavo di alimentazione CA del woofer ad una presa a muro.
- Non è possibile collegare la presa di uscita CENTER per l'uso con la funzione Dolby Pro Logic a questo woofer. Il suono dei bassi non viene emesso in alcuni modi Dolby Pro Logic.

Collegamento ad un amplificatore con un solo gruppo di terminali diffusore

Collegare il subwoofer all'amplificatore e quindi collegare i diffusori anteriori al subwoofer.

- Collegare il woofer all'amplificatore. **(B)**
 - Collegare i terminali SPEAKER IN del woofer ai terminali diffusore dell'amplificatore con i cavi diffusore. Assicurarsi di collegare entrambi i canali sinistro e destro.
- Collegare i diffusori anteriori al woofer. **(C)**
 - Collegare i diffusori ai terminali SPEAKER OUT del subwoofer.

Collegamento ad un amplificatore con due gruppi (A + B) di terminali diffusore

Se il proprio amplificatore possiede due serie (A + B) di terminali per diffusore, collegare all'amplificatore sia il subwoofer sia i diffusori anteriori.

- Collegare i diffusori anteriori all'amplificatore. **(D)**
 - Collegare i diffusori ai terminali SPEAKER A del proprio amplificatore.
- Collegare il woofer all'amplificatore. **(E)**
 - Collegare i terminali SPEAKER IN del subwoofer ai terminali SPEAKER B dell'amplificatore usando cavi per diffusore (non in dotazione).

Quando si usano due coppie (A + B) di diffusori, assicurarsi di selezionare la posizione "A + B" sull'amplificatore.

Note

Se si usa solo il terminale per diffusori A (solo diffusori anteriori) o quando l'amplificatore è spento, abbassare il volume o spegnere il woofer, altrimenti si può sentire del rumore.

Collegamento ad un amplificatore dotato di presa speciale per woofer

Se l'amplificatore è dotato di presa speciale per subwoofer (ad esempio, una presa MONO OUT, MIX OUT, SUBWOOFER o SUPER WOOFER), collegare la presa LINE IN del woofer ad una di queste prese utilizzando il cavo di collegamento audio in dotazione. **(F)**

Collegamento

Collegare la presa MONO OUT dell'amplificatore alla presa LINE IN del woofer con il cavo di collegamento audio in dotazione. **(G)**

Nota

Se il livello di uscita dell'amplificatore non è sufficiente, il suono può non essere abbastanza forte. In questo caso collegare i terminali diffusore dell'amplificatore direttamente ai terminali SPEAKER IN del woofer.

Svenska

VARNING

För att reducera risken för brand eller elektriska stötar ska du undvika att utsätta den här apparaten för regn och fukt.

Se till att anläggningens ventilationshål inte är täckta av tidningar, dukar, gardiner eller liknande. Det medför risk för brand.

Ställ heller aldrig tända stearinljus ovanpå anläggningen.

Förebygg risken för brand och elektriska stötar genom att inte placera föremål som innehåller vätska, tex. blomvaser, på apparaten. Öppna inte chassit så undviker du risken för elektriska stötar. Överlåt all service åt utbildade tekniker.

Placera enheten på en plats med god ventilation. Placera den inte i bokhyllan eller i ett skåp.

Installera lågbashögtalaren så att nätkabelns stickkontakt snabbt kan dras ut ur nätuttaget i händelse av problem.

Att observera

Angående säkerhet

- Kontrollera innan lågbashögtalaren tas i bruk att märkspänningen stämmer överens med lokal nätspänning.
- Dra ut stickkontakten ur nätuttaget när denna lågbashögtalare inte ska användas under en längre tidsperiod. Dra i stickkontakten, aldrig i kabeln, för att koppla ur nätkabeln.
- Dra ut stickkontakten ur nätuttaget om du skulle råka spilla vätska eller tappa någonting i högtalaren. Låt en fackkunnig reparatör besiktiga högtalaren innan den tas i bruk igen.
- Nätkabelbytet får endast utföras av en fackkunnig tekniker som Sonys representant har godkänt.

Innan du slår på eller stänger av förstärkaren eller annan ansluten utrustning

Sänk volymnivån på förstärkaren till miniminivå.

Att undvika skador på lågbashögtalaren

- Var försiktig, när volymreglaget på ansluten förstärkare används för att höja volymen, för att undvika för hög ineffekt till högtalaren.
- Försök inte öppna höljet eller demontera högtalarelement och kretsar.
- Tryck varken avsiktligt eller oavsiktligt på dammskyddet.

När det uppstår färgskiftningar på den intillstående tv:ns bildskärm

Med ett högtalarsystem av magnetiskt skyddad typ kan lågbashögtalaren installeras nära en tv-apparat. Det kan emellertid hända att det uppstår färgskiftningar på den intillstående tv:ns bildskärm, beroende av tv:ns typ.

När färgerna börjar skifta ...

→Slå av strömmen till tv:n och vänta i 15 - 30 minuter. Slå därefter på strömmen igen.

När färgerna fortfarande är avvikande ...

→Placera lågbashögtalaren längre bort från tv:n.

När det uppstår akustisk återkoppling (tjutande störningar)

Ändra på högtalarens placering eller styr volymen på förstärkaren till lägre nivå.

Angående placering

- Placera inte lågbashögtalaren på en plats där den utsätts för värme, som t. ex. nära ett element, solsken, damm, mekaniska vibrationer och/eller stötar.
- God ventilation är av väsentlig betydelse för att undvika överhettning. Placera lågbashögtalaren, så att ventilationen blir tillräcklig. Placera inte högtalaren på ett mjukt underlag, inte heller för nära en vägg. Det blockerar ventilationsöppningen på baksidan.
- Var försiktig vid placering av lågbashögtalaren på ett specialbehandlat (vaxat, oljat, polerat eller liknande) golv, eftersom fläckar eller missfärgning lätt kan uppstå.
- Var försiktig så att du inte skadar hörnen på lågbashögtalaren.



Angående rengöring

Torka av höljet med en mjuk trasa, som fuktats i vatten. Använd inte slipande rengöringsmedel eller starka kemiska lösningar, som t. ex. spritlösningar eller bensin.

Rådfråga affären där lågbashögtalaren köptes, eller Sonys representant, när du råkar ut för svårigheter eller vill ställa frågor som inte besvaras i denna bruksanvisning.

Placering

Eftersom det mänskliga örat inte kan uppfatta i vilken riktning eller varifrån basljudet (under 200 Hz) via lågbashögtalaren återges, kan lågbashögtalaren placeras var som helst i lyssningsrummet. För bästa möjliga basåtergivning rekommenderar vi emellertid att lågbashögtalaren placeras på ett stadigt golv där resonans knappast kan uppstå. En enda lågbashögtalare sörjer för tillräckligt kraftfull lågbasåtergivning. Ännu kraftfullare lågbasåtergivning kan emellertid uppnås efter anslutning av två stycken lågbashögtalare.

OBS!

- Placera alltid högtalaren i stående ställning och se till att avståndet till närmaste vägg är några centimetrar långt.
- Placera inte någonting på denna högtalare. Sätt dig inte på högtalaren.
- När lågbashögtalaren placeras mitt i lyssningsrummet, försämras basåtergivningen märkbart. Detta beror på den stående vägen i rummet. Placera inte högtalaren mitt i rummet eller nollställ den stående vägen, som beror på parallella ytor i rummet, genom att till exempel placera en bokhylla mot en vägg.

Anslutningarna

Översikt

Anslut antingen ingångarna LINE IN eller intagen SPEAKER IN på denna lågbashögtalare till förstärkaren. **(A)**

- Om förstärkaren har någon av följande utgångar, ansluter du LINE IN-anslutningen till förstärkarens utgång med den medföljande anslutningskabeln.
 - utgången MONO OUT
 - utgången MIX OUT
 - utgången (-arna) SUBWOOFER
 - utgången (-arna) SUPER WOOFER

- När förstärkaren inte har någon av ovanstående utgångar, måste intagen SPEAKER IN på lågbashögtalaren anslutas till högtalaruttagen på förstärkaren.

Före lågbashögtalarens anslutning

- Kontrollera att strömbrytarna på förstärkaren och lågbashögtalaren står i fränslagna lägen.
- Använd de ljudkablar, som levereras med de respektive ljudkällorna. Köp ljudkablar (tillval) när de medföljande ljudkablarna inte räcker till för alla anslutningar.
- Skjut in kontakterna så långt det går för att undvika störningar.
- Anslut nätkabeln från låsbashögtalaren till ett nätuttag.
- Utgången CENTER på förstärkaren kan inte anslutas till denna lågbashögtalare för ljudåtergivning med Dolby Pro Logics simulerade akustik. Vissa av Dolby Pro Logics avkodarlägen återger inte basen.

Högtalaranslutningar till en förstärkare med ett enda par högtalaruttag

Anslut lågbashögtalaren till förstärkaren och anslut därefter främre högtalare till lågbashögtalaren.

- Anslut lågbashögtalaren till förstärkaren. **(B)**
 - Använd de medföljande högtalarkablarna för att ansluta intagen SPEAKER IN på denna lågbashögtalare till högtalaruttagen på förstärkaren. Se till att du ansluter både höger och vänster kanal (R och L).
- Anslut de främre högtalarna till lågbashögtalaren. **(C)**
 - Anslut högtalarna till högtalaruttagen SPEAKER OUT på lågbashögtalaren.

Högtalaranslutningar till en förstärkare med två par högtalaruttag (A + B)

Om förstärkaren är försedd med två uppsättningar högtalaruttag (A + B), så anslut både lågbashögtalaren och de främre högtalarna till förstärkaren.

- Anslut de främre högtalarna till förstärkaren. **(D)**
 - Anslut högtalarna till högtalaruttagen SPEAKER A på förstärkaren.

- Anslut lågbashögtalaren till förstärkaren. **(E)**
 - Anslut ett par lämpliga högtalarkablar (tillval) till intagen SPEAKER IN på lågbashögtalaren och till högtalaruttagen SPEAKER B på förstärkaren.

Kom ihåg att ställa högtalarvärljaren på förstärkaren i läget (A + B) efter att anslutningarna gjorts till högtalaruttagen A och B på förstärkaren.

OBS!

Sänk volymen eller slå av strömmen till lågbashögtalaren för att undvika brummande oljud, när endast högtalaruttagen SPEAKER A (främre högtalare) används eller medan strömmen till förstärkaren är avslagen.

Anslutning till en förstärkare med en särskild utgång för lågbashögtalare

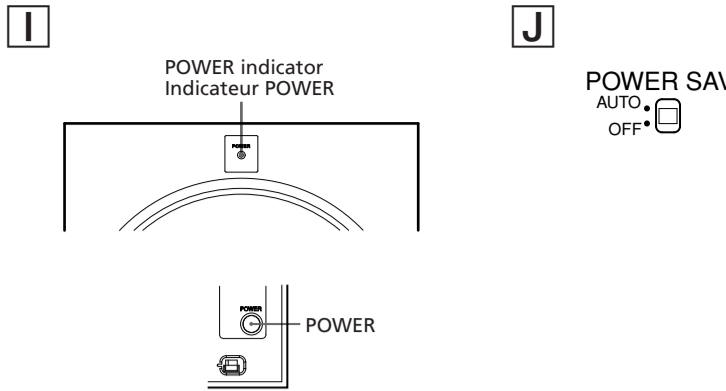
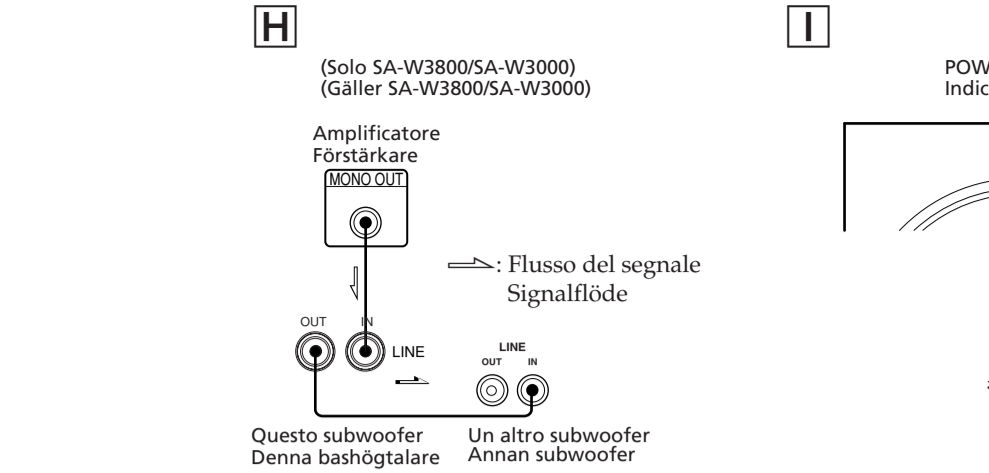
Om förstärkaren har en särskild subwooferanslutning (t.ex. en MONO OUT-, MIX OUT-, SUBWOOFER- eller SUPER WOOFER-kontakt) ansluter du LINE IN-kontakten på lågbashögtalaren till en av dessa anslutningar med den medföljande ljudkabeln. **(F)**

Anslutningarna

Anslut MONO OUT-kontakten på förstärkaren till LINE IN-kontakten på lågbashögtalaren med den medföljande ljudkabeln. **(G)**

OBS!

Det kan hända, när förstärkarens utnivå inte är tillräckligt hög, att ljudet som återges via lågbashögtalaren blir för lågt. Anslut i så fall förstärkarens högtalaruttag till intagen SPEAKER IN på lågbashögtalaren.

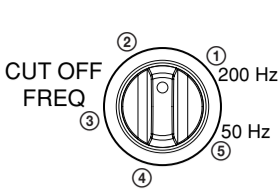


J

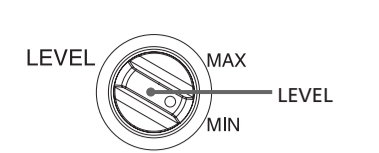
POWER SAVE

AUTO OFF*

K



L



M



Italiano

Se si utilizzano due o più subwoofer (H)

(Solo **SA-W3800/SA-W3000**)

Collegare la presa MONO OUT del proprio amplificatore con quella LINE IN del subwoofer. Usare poi il cavo di collegamento audio in dotazione per collegare la presa LINE OUT di questo subwoofer a quella LINE IN di in altro subwoofer.

Collegamento del cavo di alimentazione CA

• Collegare il cavo di alimentazione CA dal woofer e dall'amplificatore ad una presa a muro.

• Assicurarsi che l'alimentazione del woofer sia disattivata prima di collegare o scollegare qualsiasi cavo di alimentazione.

Ascolto del suono (I)

1 Accendere l'amplificatore e selezionare la fonte di programma.

2 Premere POWER.

Il woofer si accende e l'indicatore POWER si illumina in verde.

3 Riprodurre la fonte di programma.

Regolare il volume in modo che il suono dai diffusori anteriori non risulti distorto.

Diversamente, anche il suono dal woofer risulta distorto.

Attivazione e disattivazione automatiche dell'alimentazione

— **Funzione di accensione/spengimento automatici (J)**

Se il subwoofer è acceso (vale a dire se il suo indicatore POWER è illuminato di luce verde) e non viene ricevuto segnale per qualche minuto, l'indicatore POWER diviene rosso ed il subwoofer si porta in modalità di risparmio energetico. Se durante questo modo viene trasmesso un segnale al woofer, questo si accende automaticamente (funzione di accensione/spengimento automatici).

Per disattivare questa funzione, spostare su OFF l'interruttore POWER SAVE sul pannello posteriore.

Note

• Non regolare mai i comandi di tono (BASS, TREBLE, ecc.) o l'uscita equalizzatore dell'amplificatore su un livello alto ed evitare l'ingresso in questo apparecchio di onde sinusoidali da 20 - 50 Hz registrate su dischi di prova disponibili in commercio o di suoni speciali (suono dei bassi di strumenti musicali elettronici, suoni pop di giradischi per dischi analogici, suoni con bassi enfatizzati in modo anormale, ecc.) ad alto livello. Queste azioni potrebbero causare danni ai diffusori.

Quando un disco speciale contenente bassi enfatizzati in modo anormale viene riprodotto, può essere emesso del rumore oltre al suono originale. In questo caso, ridurre il livello sonoro.

• Il segnale in uscita del woofer (segnale DOLBY digitale) del processore surround digitale venduto separatamente è impostato su un livello più alto di 10 dB da Dolby Laboratories Licensing Corporation. In caso di un utilizzo normale, regolare il livello del subwoofer.

• Se si abbassa eccessivamente il volume dell'amplificatore, la funzione di accensione/ spegnimento automatici potrebbe attivarsi, portando automaticamente il subwoofer nella modalità di risparmio energetico.

Regolazione del suono

È possibile regolare il suono del woofer in base al suono dei diffusori anteriori. Rinforzando il suono dei bassi è possibile ottenere effetto maggiore.

1 Regolare la frequenza di taglio. **(K)**

Girare il comando CUT OFF FREQ a seconda delle frequenze di riproduzione dei diffusori anteriori.

Per la regolazione fare riferimento a quanto segue.

① Diffusori normali molto piccoli: 4 - 5 cm dia.

② Diffusori normali piccoli: 6 - 8 cm dia.

③ Diffusori normali medi: 9 - 15 cm dia.

④ Diffusori normali grandi: 16 - 24 cm dia.

⑤ Diffusori normali molto grandi: oltre 25 cm dia.

Per ottenere il massimo dalla funzione convertitore di basso livello
Durante la riproduzione dell'audio di segnali LFE, Dolby digital o DTS, si consiglia di impostare il comando CUT OFF FREQ su 200Hz (valore massimo) per ottenere il massimo dalla funzione convertitore di basso livello.

2 Regolare il livello di volume del woofer. **(L)**

Girare il comando LEVEL in modo da regolare il suono dei bassi. Per alzare il volume girare il comando in senso orario. Per abbassare il volume girare il comando in senso antiorario.

3 Riprodurre il brano desiderato.

I toni vocali e le voci maschili che contengono suoni bassi sono i più adatti alla regolazione. Regolare il volume dei diffusori anteriori sul volume comunemente usato.

4 Selezionare la polarità di fase. **(M)**

Usare il selettore PHASE per selezionare la polarità di fase.

5 Ripetere i punti da 1 a 4 per regolare secondo le proprie preferenze.

Una volta regolato il woofer sulle impostazioni desiderate, usare il comando VOLUME dell'amplificatore per regolare il volume del woofer insieme a quello degli altri diffusori. Non è necessario regolare le impostazioni del woofer quando si cambia il livello di volume sull'amplificatore.

Impostazione del subwoofer (N)

Note

• Se il suono diventa distorto quando si attiva il rinforzamento dei bassi dall'amplificatore (come con D.B.F.B., GROOVE, l'equalizzatore grafico, ecc.), disattivare il rinforzamento dei bassi e regolare il suono.

• Non alzare al massimo il volume ruotando il comando LEVEL onde evitare di indebolire il suono dei bassi e di udire disturbi anomali.

• La selezione di NORMAL o REVERSE con il selettore PHASE inverte la polarità e può fornire una migliore riproduzione dei bassi in certi ambienti di ascolto (a seconda del tipo di diffusori anteriori, della posizione del woofer e della regolazione della frequenza di taglio).

Consente inoltre di cambiare l'espansione e la tensione del suono e influenzare il campo sonoro. Selezionare la regolazione che offre il suono desiderato durante l'ascolto dalla posizione di ascolto normale.

Impostazione del subwoofer (N)
Per evitare vibrazioni o spostamenti del subwoofer durante l'ascolto, applicare i piedini al fondo del subwoofer stesso.

Impostazione del selettore del voltaggio (solo modelli che possiedono il selettore del voltaggio) (O)

Controllare che il selettore del voltaggio del pannello posteriore del subwoofer sia regolato sulla tensione di linea in uso localmente. Se non lo fosse, parlarlo sulla posizione corretta con un cacciavite prima di collegare il cavo di alimentazione a corrente alternata ad una presa di corrente.

Soluzione di problemi

Nel caso si presenti uno dei seguenti problemi durante l'uso del woofer, usare questa guida alla soluzione di problemi per trovare un rimedio. Se il problema dovesse rimanere irrisolto, consultare il proprio rivenditore Sony.

Suono assente.

• Controllare che il woofer e i componenti siano collegati correttamente e saldamente.

• Ruotare LEVEL in senso orario per alzare il volume.

• Regolare di nuovo il livello.

Il suono si ferma improvvisamente.

• I cavi diffusore possono essere cortocircuitati. Collegare correttamente i cavi.

Il suono è distorto.

• Il segnale in ingresso è imperfetto.

• Il livello del segnale in ingresso è troppo alto.

• Regolare CUT OFF FREQ sul valore più alto possibile quando si riproduce con il Dolby digitale.

Forte ronzio o rumore udibile.

• Collegare correttamente il cavo di massa del giradischi.

• I contatti tra le spine dei cavi e le prese corrispondenti non sono stati eseguiti correttamente. Collegare saldamente le spine.

• Il sistema audio capta disturbi da un televisore. Allontanare il sistema audio dal televisore o spegnere il televisore.

Caratteristiche tecniche

SA-W3800	
Sistema	Subwoofer attivo (schermato magneticamente)
Unità diffusore	Woofer: 38 cm dia., tipo a cono
Uscita RMS continua	Modelli per l'America Meridionale 180 W (6 Ohms, 80 Hz, 10 % THD)
Altri modelli	200 W (6 Ohms, 80 Hz, 10 % THD)
Campo di frequenza di riproduzione	20 Hz - 200 Hz
Frequenza di taglio alte frequenze	50 Hz - 200 Hz
Interruttore di fase	NORMAL (normale), REVERSE (opposta)
Ingressi	
Prese di ingresso	LINE IN: presa di ingresso a piedini SPEAKER IN: terminali di ingresso
Prese di uscita	LINE OUT: presa di uscita a piedini SPEAKER OUT: terminali di uscita
Generali	
Alimentazione	Modelli per l'America del Nord: 120 V CA, 60 Hz
Modelli per l'America Meridionale:	120/220/240 V CA, 50/60 Hz
Altri modelli:	230 - 240 V CA, 50/60 Hz
Consumo	100 W
Dimensioni	Circa 440 x 495 x 512 mm (l/a/p)
Massa	Circa 23 kg
Accessori in dotazione	Piedini antiscivolo (4) Cavo di collegamento audio (1 spina fono - 1 spina fono), 2 m (1)

SA-W3000	
Sistema	Subwoofer attivo (schermato magneticamente)
Unità diffusore	Woofer: 30 cm dia., tipo a cono
Uscita RMS continua	Modelli per l'America Meridionale 160 W (6 Ohms, 80 Hz, 10 % THD)
Altri modelli	180 W (6 Ohms, 80 Hz, 10 % THD)
Campo di frequenza di riproduzione	20 Hz - 200 Hz
Frequenza di taglio alte frequenze	50 Hz - 200 Hz
Interruttore di fase	NORMAL (normale), REVERSE (opposta)
Ingressi	
Prese di ingresso	LINE IN: presa di ingresso a piedini SPEAKER IN: terminali di ingresso
Prese di uscita	LINE OUT: presa di uscita a piedini SPEAKER OUT: terminali di uscita
Generali	
Alimentazione	Modelli per l'America del Nord: 120 V CA, 60 Hz
Modelli per l'America Meridionale:	120/220/240 V CA, 50/60 Hz
Altri modelli:	230 - 240 V CA, 50/60 Hz
Consumo	100 W
Dimensioni	Circa 360 x 425 x 421 mm (l/a/p)
Massa	Circa 16 kg
Accessori in dotazione	Piedini antiscivolo (4) Cavo di collegamento audio (1 spina fono - 1 spina fono), 2 m (1)

SA-W2500	
Sistema	Subwoofer attivo (schermato magneticamente)
Unità diffusore	Woofer: 25 cm dia., tipo a cono
Uscita RMS continua	Modelli per l'America Meridionale 90 W (6 Ohms, 80 Hz, 10 % THD)
Altri modelli	100 W (6 Ohms, 80 Hz, 10 % THD)
Campo di frequenza di riproduzione	28 Hz - 200 Hz
Frequenza di taglio alte frequenze	50 Hz - 200 Hz
Interruttore di fase	NORMAL (normale), REVERSE (opposta)
Ingressi	
Prese di ingresso	LINE IN: presa di ingresso a piedini SPEAKER IN: terminali di ingresso
Prese di uscita	LINE OUT: presa di uscita a piedini SPEAKER OUT: terminali di uscita
Generali	
Alimentazione	Modelli per l'America del Nord: 120 V CA, 60 Hz
Modelli per l'America Meridionale:	120/220/240 V CA, 50/60 Hz
Altri modelli:	230 - 240 V CA, 50/60 Hz
Consumo	70 W
Dimensioni	Circa 290 x 350 x 391 mm (l/a/p)
Massa	Circa 9 kg
Accessori in dotazione	Piedini antiscivolo (4) Cavo di collegamento audio (1 spina fono - 1 spina fono), 2 m (1)

SA-W2500	
Sistema	Subwoofer attivo (schermato magneticamente)
Unità diffusore	Woofer: 25 cm dia., tipo a cono
Uscita RMS continua	Modelli per l'America Meridionale 90 W (6 Ohms, 80 Hz, 10 % THD)
Altri modelli	100 W (6 Ohms, 80 Hz, 10 % THD)
Campo di frequenza di riproduzione	28 Hz - 200 Hz
Frequenza di taglio alte frequenze	50 Hz - 200 Hz
Interruttore di fase	NORMAL (normale), REVERSE (opposta)
Ingressi	
Prese di ingresso	LINE IN: presa di ingresso a piedini SPEAKER IN: terminali di ingresso
Prese di uscita	SPEAKER OUT: terminali di uscita
Generali	
Alimentazione	Modelli per l'America del Nord: 120 V CA, 60 Hz
Modelli per l'America Meridionale:	120/220/240 V CA, 50/60 Hz
Altri modelli:	230 - 240 V CA, 50/60 Hz
Consumo	70 W
Dimensioni	Circa 290 x 350 x 391 mm (l/a/p)
Massa	Circa 9 kg
Accessori in dotazione	Piedini antiscivolo (4) Cavo di collegamento audio (1 spina fono - 1 spina fono), 2 m (1)

SA-W2500	
Sistema	Subwoofer attivo (schermato magneticamente)
Unità diffusore	Woofer: 25 cm dia., tipo a cono
Uscita RMS continua	Modelli per l'America Meridionale 90 W (6 Ohms, 80 Hz, 10 % THD)
Altri modelli	100 W (6 Ohms, 80 Hz, 10 % THD)
Campo di frequenza di riproduzione	28 Hz - 200 Hz
Frequenza di taglio alte frequenze	50 Hz - 200 Hz
Interruttore di fase	NORMAL (normale), REVERSE (opposta)
Ingressi	
Prese di ingresso	LINE IN: presa di ingresso a piedini SPEAKER IN: terminali di ingresso
Prese di uscita	SPEAKER OUT: terminali di uscita
Generali	
Alimentazione	Modelli per l'America del Nord: 120 V CA, 60 Hz
Modelli per l'America Meridionale:	120/220/240 V CA, 50/60 Hz
Altri modelli:	230 - 240 V CA, 50/60 Hz
Consumo	70 W
Dimensioni	Circa 290 x 350 x 391 mm (l/a/p)
Massa	Circa 9 kg
Accessori in dotazione	Piedini antiscivolo (4) Cavo di collegamento audio (1 spina fono - 1 spina fono), 2 m (1)

Ingressi

Prese di ingresso
LINE IN: presa di ingresso a piedini SPEAKER IN: terminali di ingresso

Prese di uscita
SPEAKER OUT: terminali di uscita

Generali	
Alimentazione	Modelli per l'America del Nord: 120 V CA, 60 Hz
Modelli per l'America Meridionale:	120/220/240 V CA, 50/60 Hz
Altri modelli:	230 - 240 V CA, 50/60 Hz
Consumo	70 W
Dimensioni	Circa 290 x 350 x 391 mm (l/a/p)
Massa	Circa 9 kg
Accessori in dotazione	Piedini antiscivolo (4) Cavo di collegamento audio (1 spina fono - 1 spina fono), 2 m (1)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Svenska

När du använder två eller fler lågbashögtalare (H)

Anslut utgången MONO OUT på förstärkaren till ingången LINE IN på lågbashögtalaren. Använd därefter den medföljande ljudkabeln till att ansluta utgången LINE OUT på lågbashögtalaren till ingången LINE IN på en annan lågbashögtalare.

Nätanslutning

• Anslut nätkablarna från denna lågbashögtalare och från förstärkaren till lämpliga nätuttag.

• Se till att strömmen till lågbashögtalaren är avstängd innan du ansluter eller kopplar ur nätkablar.

Ljudåtergivning (I)

1 Slå på förstärkaren och välj önskad ljudkälla.

2 Tryck på strömbrytaren POWER.

Strömmen slås på till lågbashögtalaren. Strömindikatorn POWER lyser i grönt.

3 Sätt igång ljudåtergivning på vald ljudkälla.

Vrid på volymreglaget VOLUME för att styra volymen till lagom nivå, utan att det uppstår distorsion i ljudet via främre högtalare.

I annat fall uppstår det distorsion också i ljudet via lågbashögtalaren.

Slå på eller av strömmen automatiskt — Automatiskt på/av-funktion (J)	
Om det går fem minuter utan att några signaler matas in i lågbashögtalaren medan den är påslagen (d.v.s. medan strömindikatorn POWER lyser grönt), så börjar strömindikatorn POWER istället lysa röd samtidigt som lågbashögtalaren ställs i energisparläge. När lågbashögtalaren i det här läget tar emot en inkommande signal slås den automatiskt på igen (Automatiskt på/av-funktion).	
Vrid på volymreglaget VOLUME för att styra volymen till lagom nivå, utan att det uppstår distorsion i ljudet via främre högtalare.	
I annat fall uppstår det distorsion också i ljudet via lågbashögtalaren.	

Slå på eller av strömmen automatiskt — Automatiskt på/av-funktion (J)	
Om det går fem minuter utan att några signaler matas in i lågbashögtalaren medan den är påslagen (d.v.s. medan strömindikatorn POWER lyser grönt), så börjar strömindikatorn POWER istället lysa röd samtidigt som lågbashögtalaren ställs i energisparläge. När lågbashögtalaren i det här läget tar emot en inkommande signal slås den automatiskt på igen (Automatiskt på/av-funktion).	
Vrid på volymreglaget VOLUME för att styra volymen till lagom nivå, utan att det uppstår distorsion i ljudet via främre högtalare.	
I annat fall uppstår det distorsion också i ljudet via lågbashögtalaren.	

Slå på eller av strömmen automatiskt — Automatiskt på/av-funktion
Om det går fem minuter utan att några signaler matas in i lågbashögtalaren medan den är påslagen (d.v.s. medan strömindikatorn POWER lyser grönt), så börjar strömindikatorn POWER istället lysa röd samtidigt som lågbashögtalaren ställs i energisparläge.

Styrning av ljudkvalitet

Nivån i ljudet via lågbashögtalaren kan ställas in så att den anpassas till ljudet via de främre högtalarna.

Genom att förstärka basljudet skapas en tydligare känsla av atmosfär i ljudåtergivningen.

1 Ställ in övergångsfrekvensen. (K)	
Vrid reglaget CUT OFF FREQ till lämpligt läge, beroende av de främre högtalarnas frekvensomfång för ljudåtergivning.	
Ställ reglaget i lämpligt läge enligt följande:	
① Typisk mycket liten högtalare: diameter 4 - 5 cm.	
② Typisk liten högtalare: diameter 6 - 8 cm.	
③ Typisk medelstor högtalare: diameter 9 - 15 cm.	
④ Typisk stor högtalare: diameter 16 - 24 cm.	
⑤ Typisk mycket stor högtalare: diameter större än 25cm.	

Få det mesta ut ur lågnivåkonverteringsfunktionen
När du spelar upp LFE-signalljud, Dolby digital eller DTS, rekommenderas du, för att få det mesta ut ur lågnivåkonverteringsfunktionen, att ställa kontrollen för CUT OFF FREQ på 200Hz (maxvärde) .

2 Styr volymnivån via lågbashögtalaren till lämplig nivå. **(L)**

Vrid reglaget LEVEL till ett läge där basljudet hörs något tydligare än tidigare. Vrid reglaget medurs för att höja volymnivån och moturs för att sänka volymnivån.

3 Sätt igång önskad ljud/ bildåtergivning.

Manliga, vokala toner och röster som innehåller basljud är de mest lämpliga för basförstärkning. Styr volymnivån via främre högtalare till normal nivå.

4 Välj fasriktning. **(M)**

Välj fasriktning med hjälp av väljaren PHASE.

5 Följ på nytt anvisningarna enligt punkterna 1 till och med 4 tills önskad ljudkvalitet uppnåtts.

När du har ställt in volymen på lågbashögtalaren som du vill ha den jämfört med de andra högtalarna, bör du i fortsättningen ställa in volymen på alla anslutna högtalare med volymreglaget (VOLUME) på förstärkaren. Inställningarna på lågbashögtalaren behöver inte ändras så länge volymnivån styrs med hjälp av förstärkaren.

OBS!

• Koppla ur basförstärkningen och reglera ljudnivån, om det uppstår distorsion efter att basförstärkning kopplats in på förstärkaren (med hjälp av t. ex. D.B.F.B., GROOVE eller frekvenskurva).

• Vrid inte upp LEVEL till maximum; det kan försvaga basen. Dessutom kan du få störningar i ljudet.

• När väljaren PHASE ställs i läget NORMAL eller REVERSE kastas fasriktningen om. Detta kan i vissa lyssningsmiljöer ge en bättre basåtergivning (beroende på typen av främre högtalare, lågbashögtalarens placering och